

| прилагательное | после существительного | перед существительным |
|----------------|--|--|
| amer | горький (на вкус) des pommes amères (горькие яблоки) | горький, едкий (перен.) d'amers reproches (горькие упреки) |
| ancien | старый une maison ancienne (старый дом) старинный, сделанный в прошлом старинными методами les meubles anciens (старинная мебель) | бывший une ancienne maison (бывший дом) старинный, давно существующий mes anciennes habitudes (мои старинные привычки) |
| antique | античный des monuments antiques (античные памятники) | старинный d'antiques monuments (старинные памятники) |
| bas | низкий, нижний une table basse (низкий столик) тихий à voix basse (тихим голосом, тихо) | низкий (перен.) une basse vengeance (низкая месть) юный, молодой les enfants en bas âge (малолетние дети) нижний (по географической ситуации) dans la basse ville (в нижней части города) |

| | | |
|---------|--|--|
| brave | смелый un homme brave (смелый человек) | честный, порядочный, славный un brave homme (честный, порядочный человек) |
| certain | определенный, достоверный un fait certain (достоверный факт) | некий, некоторый, неопределенный un certain temps (некоторое время) |
| chaud | горячий, теплый un plat chaud (горячее блюдо) | горячий, теплый (перен.) un chaud accueil (теплый прием) |
| cher | дорогой un manteau cher (дорогое пальто) | дорогой (в обращении) mon cher ami (дорогой друг) любимый, ценный sa chère voiture (его любимая машина) |
| court | короткий à manches courtes (с короткими рукавами) des phrases courtes (короткие фразы) | краткий, короткий pour une courte période (на краткий период) недлинный sur une courte distance (на короткую дистанцию) |
| cruel | жестокий un homme cruel (жестокий) | жестокий, мучительный (абстр.) la cruelle vérité (жестокая) |

| | | |
|---------|---|--|
| | человек) | правда) |
| curieux | любопытный un garçon curieux (любопытный мальчик) любопытный un esprit curieux (любопытный ум) | странный une curieuse fille (странная девочка) удивительный une curieuse nouvelle (странная, удивительная новость) |
| dernier | прошлый l'année dernière (в прошлом году) mercredi dernier (в прошлую среду) | последний la dernière semaine de janvier (последняя неделя января) ces derniers temps (последнее время) |
| doux | сладкий, нежный, мягкий, пресный une pomme douce | приятный, милый, нежный un doux souvenir |
| dur | твердый un lit dur | тяжелый une dure épreuve |
| fameux | знаменитый, известный un écrivain fameux | превосходный, замечательный (не обязательно знаменитый) un fameux écrivain |
| faux | лживый, ложный | 1) ложный, ненастоящий |

| | | |
|---------|---|--|
| | <p>une pensée fausse</p> <p>HO : une fausse nouvelle</p> | <p>un faux problème</p> <p>2) неловкий</p> <p>un faux pas</p> |
| fier | <p>гордый, высокомерный, надменный</p> <p>les gens fiers</p> | <p>редкостный, отъявленный</p> <p>un fier coureur</p> |
| fin | <p>тонкий, острый; мелкий; чистый</p> <p>l'or fin</p> | <p>умный, искусный, умелый</p> <p>un fin connaisseur</p> |
| fort | <p>сильный, крепкий</p> <p>un garçon fort</p> | <p>сильный (интенсивный), большой</p> <p>une forte pluie</p> |
| fou | <p>помешанный, безумный, сумасшедший</p> <p>une tête folle</p> | <p>шаловой, безумный</p> <p>une folle aventure</p> |
| franc | <p>открытый, чистосердечный, прямой</p> <p>une personne franche</p> | <p>явный, отъявленный</p> <p>une franche sottise</p> |
| froid | <p>холодный</p> <p>une pierre froide</p> | <p>холодный (перен.)</p> <p>la froide audace</p> |
| furieux | <p>яростный, бешеный, сердитый</p> <p>un client furieux</p> | <p>очень сильный, чрезвычайный</p> <p>une furieuse envie</p> |

| | | |
|---------|---|--|
| gris | серый du papier gris | неинтересный, невеселый une grise mine |
| léger | лёгкий un vêtement léger | легкий (перен.), незначительный, легкомысленный une légère notion |
| maigre | худой, тощий un chat maigre | жалкий, скудный, незначительный un maigre salaire |
| méchant | злой, злобный, вредный un homme méchant | ничтожный un méchant roman |
| mince | тонкий, худощавый une tartine mince | незначительный un mince revenu |
| mortel | смертный, смертельный un être mortel un poison mortel | смертельный (перен.) une mortelle inquiétude |
| mou | мягкий, слабый un fromage mou | мягкий (перен.), слабый (перен.) de molles complaisances |
| noble | дворянский une famille noble | благородный, возвышенный une noble famille |

| | | |
|----------|--|--|
| pâle | бледный; тусклый une lumière pâle | жалкий un pâle crétin |
| pauvre | бедный, нищий une fille pauvre | несчастный un pauvre type |
| pieux | набожный; почтительный un enfant pieux | благой un pieux désir |
| plaisant | приятный un voyage plaisant | веселый; странный, нелепый une plaisante réponse |
| propre | чистый une assiette propre | собственный mes propres affaires |
| rare | редкий, редко встречающийся des fleurs rares | редкий (перен.) une rare audace |
| riche | богатый une fille riche | дорогой (перен.); великолепный, роскошный un riche cadeau |
| royal | королевский, царский le trône royal | королевский, царский (перен.) un royal présent |
| rude | жесткий, суровый; неровный; резкий; неприятный; тяжёлый | большой, сильный |

| | | |
|--------|--|---|
| | une vie rude | une rude sottise |
| sacré | священный, святой; религиозный les livres sacrés | чёртов, проклятый; отпетый un sacré menteur НО: в названиях le Sacré Collège, Sacré- Cœur употребляется в значении святой, религиозный |
| saint | священный l'Histoire sainte | святой saint Michel; праздники, посвященные святым: La Saint-Michel; сокровенный, святой (перен.) la sainte liberté |
| sale | грязный des mains sales | гнусный, мерзкий; непристойный une sale histoire |
| seul | одинокий les gens seuls | единственный le seul fils |
| simple | простой, лёгкий, не составной un homme simple | простой, заурядный; один только un simple soldat |

| | | |
|--------|--|--|
| triste | грустный, печальный, скучный, унылый les convives tristes | плохой, скверный un triste écrivain |
| unique | единственный un fils unique | единственный (из того, что было раньше) C'est l'unique fils qui me reste. |
| vague | неопределенный, неясный, расплывчатый; широкий un terrain vague | какой-то; ничтожный, неопределенный de vagues promesses |
| vrai | правдивый, реальный une pensée vraie (=соответствует правде) | истинный, настоящий une vraie pensée (=достойная) |
| vert | зелёный, неспелый, сырой une feuille verte | бодрый, крепкий, здоровый les vertes années |
| vif | живой, резвый, яркий une couleur vive | сильный (перен.) de vives reproches |